

### 3-6주 여름 집중 과정 보통어(중국어 표준어) 및 광둥어

**외국어 · 제2 언어로서의 기초 이수증명서 과정#**

(Foundation Certificate Programmes in Chinese as a Foreign/ Second Language)

보통어교육과정 [www.cuhk.edu.hk/clc/curriculum\\_pth\\_sum\\_k.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/clc/curriculum_pth_sum_k.pdf)

광둥어교육과정 [www.cuhk.edu.hk/clc/curriculum\\_can\\_sum\\_k.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/clc/curriculum_can_sum_k.pdf)

코스 번호	코스	시작일	종료일	요일	시간	장소
16S2a-CP2101	광둥어 초급I A 반	2016년 7월6일	2016년 7월25일	월요일~ 금요일	오후1시30 분~ 4시20분	CUHK 샬런 캠퍼스
16S2a-PP2101	보통어 초급I A 반	2016년 7월6일	2016년 7월25일			
16S2b-CP2101	광둥어 초급I B 반	2016년 7월26일	2016년 8월12일			
16S2b-PP2101	보통어 초급I B 반	2016년 7월26일	2016년 8월12일			
16S2b-CP2102	광둥어 초급II	2016년 7월26일	2016년 8월12일			
16S2b-PP2102	보통어 초급II	2016년 7월26일	2016년 8월12일			

▲ 마지막 2 레슨은 각 2 세션입니다 (시간: 오후 1시 30 분부터 3시 20 분까지). 각 모듈은 40 세션이고 세션은 각 50 분입니다.

입국 신분	입학 신청 마감	신입생 오리엔테이션 (2016년)
홍콩 방문자 (학생 비자의 후원이 필요한 분)	2016년4월1일	7월5일 화요일 오전 (A 반의 신입생을 위해)
홍콩 주민	2016년6월1일	7월26일 화요일 오전 (B 반과 초급II의 신입생을 위해)

2016년 과목 수업시간	월		화		수		목		금		토	일	총시간	
	오전	오후	오전	오후	오전	오후	오전	오후	오전	오후				
	7/4		7/5		7/6		7/7		7/8		7/9	7/10		
주1 (7/4-7/10)	권장도착일 (A반)		11:00am-2:00pm 오리엔테이션(A반)			(a) 3		(a) 3		(a) 3			9	-
	7/11		7/12		7/13		7/14		7/15		7/16	7/17		
주2 (7/11-7/17)		(a) 3		(a) 3		(a) 3		(a) 3	12:35-보 통어런치 테이블	(a) 3	**선택 활동		15	-
	7/18		7/19		7/20		7/21		7/22		7/23	7/24		
주3 (7/18-24)		(a) 3		(a) 3		(a) 3	12:35p.m. 광 둥어런치테이 블*	(a) 3 + 코스평 가		(a) 2	**선택 활동		14	-
	7/25		7/26		7/27		7/28		7/29		7/30	7/31		
주4 (7/25-7/31)	권장도 착일(B 반)	(a) 2 시험	11:00am- 12:30pm 신입 생 오리엔테이 션(B반)			(b) 3		(b) 3		(b) 3			2	12
	8/1		8/2		8/3		8/4		8/5		8/6	8/7		
주5 (8/1-8/7)		(b) 3		(b) 3		(b) 3		(b) 3	12:35p. m. 보통 어런치 테이블*	(b) 3			-	15
	8/8		8/9		8/10		8/11		8/12		8/13	8/14		
주6 (8/8-14)		(b) 3		(b) 3		(b) 3 + 과정평가		(b) 2		(b) 2 시 험			-	13

# 자격 증명서는 초급 I 및 초급 II 함께 수강, 출석과 평가 모두 만족 학생들에게 주어집니다.

\* 런치테이블 학생들은 준비하야 유류 제공 선택합니다

\*\*선택활동은 5월 15일 11:00am-12:30pm / 활동서머 프로그램 피스 공동체 활동에 참여하셨습니다 오리엔테이션

CUHK-CLC는 학기상 황날 세운 영상 해건은 화외 활동 환경 할 있습니다

최종 본으로서의 영문 번역본이 사용되어야 합니다.

# 2016-2017 년도 중국어 집중과정

다양한 레벨의 보통어(중국표준어또는 북경어)와 광둥어 과정이 제공됩니다. 전체 커리큘럼은 [www.cuhk.edu.hk/clc/curriculum](http://www.cuhk.edu.hk/clc/curriculum) 에서 확인할 수 있습니다. 초급단계 과정을 밟지 않은 학생은 온라인 반 배정 테스트(필기/ 구술)를 받아볼 수 있습니다. [www.cuhk.edu.hk/clc/placement](http://www.cuhk.edu.hk/clc/placement) 반 배정을 위해 교사와 직접 면담을 희망하는 경우에는 HK\$300 의 비용이 추가됩니다. 각종의 과정을 비교해 위해서 "자주 묻는 질문과 답변"이라는 부분을 참고하십시오: [www.cuhk.edu.hk/clc/FAQ\\_k.htm](http://www.cuhk.edu.hk/clc/FAQ_k.htm)

시기	봄 2016	여름 2016				가을 2016
과정 / 일정	1 월부터 4 월	5 월	6 월	7 월	8 월	9 월부터 12 월
2 주		중국현지 언어문화실습 과정 PRINCH 베이징 5 월 16-29 일				
3 주				S2a 7 월 6 일 -25 일	ISS-CLP (중국표준어대상) 8 월 5-26 일	
5 주				S2b 7 월 26 일 -8 월 12 일		
12 주	일반과정 봄 학기 1 월 25 일- 4 월 22 일		일반과정 여름 학기 6 월 2 일 - 8 월 12 일			일반 과정 가을학기 9 월 19 일 - 12 월 9 일
주요행사	음력 설날 스프링 파티: 3 월 18 일	홍콩중문대학교 국제어림학교, 홍콩특별행정구 성립기념일, 홍콩 도서박람회, 홍콩 컴퓨터와 전자 박람회, 홍콩쇼핑 페스티벌				중국국경일 교외활동: 11 월 19 일

참고: (1) ISS 과 ISS-CLP 에 수강하고자 하는 홍콩 현지나 외국의 현재 대학생 (비 원어민 중국어 화자)은 여름 프로그램 사무실에 응시 원서를 제출하여야 합니다. [www.cuhk.edu.hk/osp](http://www.cuhk.edu.hk/osp) (2) 2017 년 정규과정의 임시일정: 봄 학기(1 월 16 일- 4 월 14 일), 여름 학기 (6 월 2 일- 8 월 11 일), 가을 학기 (9 월 18 일- 12 월 8 일)

## 어학학습비 (각 과정/ 레벨/ 학기 당, 금액 . 단위 HK\$, US\$는 참고로만, 환율 HK\$1=US\$7.80)

금액 (HK\$)	2016 봄	2016 여름				2016 가을
과정 코드번호	일반과정	일반과정	PRINCH 베이징	S2a	S2b	일반과정
수업료	L1-4+: US\$3058/ HK\$23850	L1-4+: US\$3058/ HK\$23850	US\$612/ HK\$4770	US\$730/ HK\$5670		L1-4+: US\$3058/ HK\$23850
활동비	스프링 파티 (선택참여)	런치테이블 (선택참여)	US\$1068/ HK\$8330 필수. 참고 3 참조	런치테이블 (선택참여)		교외활동 (선택참여)
등록비및 예금	US\$205/ HK\$1600	US\$205/ HK\$1600		US\$26/ HK\$200		US\$205/ HK\$1600
교재비	US\$25-64/ HK\$200-500	US\$25-64/ HK\$200-500		US\$13/ HK\$100		US\$25-64/ HK\$200-500
비자 수수료	필수. 참고 2 참조		필수. 참고 4 참조	필수. 참고 2 참조		필수. 참고 2 참조

참고 1: 한 과정 이상 수강 가능하며, 등록비는 그 중 최고 가격으로 1 회 납부.  
 참고 2: 홍콩비자: US\$38/ HK\$290. 비홍콩 거주자에게 학생비자는 반드시 필요합니다. 홍콩은 해외 학생이 비자면제 상태로 학업하는 것을 금지하고 있습니다.  
 참고 3: PRINCH 활동비는 3 명의 소그룹 상담, 숙박비(13 박, 3 성급 여관 두명 일실),왕복 교통비(홍콩과 베이징간 항공권및 전세 버스) 및 서안 현지 교재비, 입장료, 교재비, 환영 및 환송 만찬, 보험이 포함됩니다. 식사는 각자의 취향에 따른 개인지출입니다.  
 참고 4: 중국 비자 참조: [www.ctshk.com/english/useful/chinesevisa.htm](http://www.ctshk.com/english/useful/chinesevisa.htm).

## 숙박

- 대학 기숙사 (CUHK Colleges) 여름만 사용할 수 있습니다. 2인 공용: 1박 HK\$200/ US\$26.봄 메이트를 찾을 수 없는 경우는 학생은 싱글 .봄 추가 요금을 지불해야 합니다. CLC 를 통해서 예약해야 합니다. 전액 지불 시에 예약 확인합니다.
- 중문대학교 학생 또는 CLC 학생과 세어를 원하는 경우 중문대 캠퍼스 밖에서의 숙박 정보 안내사이트 [http://www.cuhk.edu.hk/osa/iss/OHIS\\_Eng/index.html](http://www.cuhk.edu.hk/osa/iss/OHIS_Eng/index.html) 해당 사이트 로그인 방법은 CLC 의 과정에 등록 후, 언어원에 문의바랍니다.
- 기타 단기 숙박 CLC 웹사이트에서 스스로 찾아보십시오.[www.cuhk.edu.hk/clc/k\\_housing.htm](http://www.cuhk.edu.hk/clc/k_housing.htm)

## 홍콩에서의 생활비 (참고)

식사: US 3.2-19 (HK\$25 - 150)	기차/버스 요금: 편도 US\$0.5-3.2 (HK\$ 4.0 - 25)	영화표: US\$4.5-8.5 (HK\$ 35 - 65)
의료서비스: 학생 비자/직업 비자/디펜던트 비자와 홍콩 신분증 소지자는 공공 병원과 진료소에서 현지 주민과 같은 비용으로 치료 받을 수 있는 자격이 주어집니다. 일반 외래 환자: 매회 US\$5.8 (HK\$45) 입원 환자(공공 병실): US\$ 9 (HK\$68) 개인 일반의:방문 1 회에 US\$ 26-51 (HK\$200-400) 병원 입원 (2-3 인공 병실) US\$ 70-90 (HK\$600-700)		

## 문의



facebook.com/clccuhk  
youtube.com/studyinclc

전화번호: (852) 3943 6727 팩스: (852) 2603 5004  
이메일: [clc@cuhk.edu.hk](mailto:clc@cuhk.edu.hk) 홈페이지 [www.cuhk.edu.hk/clc](http://www.cuhk.edu.hk/clc)

홍콩중문대학교 중국어교육원 평생교육부  
Yale-China Chinese Language Centre  
Fong Shu Chuen Building,  
The Chinese University of Hong Kong  
Shatin, New Territories, Hong Kong SAR





비 중국어 화자를 위한

## 여름 집중 광둥어 과정

### Summer Cantonese Foundation Certificate Programme

6 주 프로그램. 각 코스는 3 주씩이며 상, 하로 나눌 수 있습니다.

7 월과 8 월

<Foundation Certificate in Chinese as a Foreign/ Second Language (Cantonese)>의 자격은 자격 체제(Qualifications Framework) 에 의해 인정 받고있습니다.



광둥어는 홍콩, 마카오, 광둥성에서 주로 구사되는 언어로서 중국의 7 개 대표 방언 중 하나입니다. 또한 해외에 거주하는 화교들 사이에서 가장 많이 쓰여지고 있습니다. 진 나라 시절(221-206 BC)부터 시작되어 송 나라 (960-1279 AD)시대까지 외국의 침략에 의하여 북부지역에서 한족들이 남부지역으로 이주하게 되면서 광둥어는 가장 많이 쓰여지는 방언의 하나로 자리잡게 되었습니다.

홍콩은 중국에서 유일하게 광둥어를 모국어로 여기며 많은 이슈를 논의하는데 공식적으로 광둥어를 사용하는 도시입니다. 유구한 역사와 고대 중국의 문화와 관련하여 광둥어는 아시아 지역의 문화에도 여러 방면에서 영향을 주며 흥미와 중요성을 가지게 하는 언어입니다.

# CLC

CLC (중국어 교육원), 는 50년 이상 꾸준히 외국인들에게 중문대학교만의 방식으로 중국어를 교육해오고 있으며, 비 중국어권 화자들에게 중국어를 좀 더 쉽게 가르치도록 노력하여 중국어권 국가에서 비즈니스 방면 이외에도 학생들이 더욱 폭넓게 중국어를 구사할 수 있도록 도움이 되고자 합니다.

CLC 는 홍콩의 대학에서 유일하게 제 2 외국어를 중국어로 하는 학력증명서과정을 제공하는 교육기관입니다. 이 여름 집중 코스는 짧은 프로그램의 형태로 CLC 만의 체계적인 방식으로 중국어로 학생들의 의사 소통 능력을 향상 시키기 위하여 이번 프로그램을 제공하게 되었습니다.

## 코스 개요

### 광둥어 훈련 모듈:

초급 레벨에서는 일상에서 자주 사용되는 단어나 표현, 폭 넓은 문법 문형을 바탕으로 회화와 리스닝에 중점을 두었습니다. 참고로 학습에 성과를 거두기 위해서는 1 주일에 최소 4 시간 이상의 복습이 필요할 것으로 예상됩니다. 기초 프로그램 마칠 때쯤 학생들은 광둥어를 사용하여 간단한 문제를 질문, 응답 할 수 있으며 최소한의 의미를 전달, 즉각적인 요구를 충족시킬 수 있을 것입니다.

모듈 1 (CP2101) 초급 광둥어 I	광둥어의 발음과 성조의 소개 주제: 인사, 학교, 시간과 날짜, 쇼핑 등	40 시간	3 학점
모듈 2 (CP2102) 초급 광둥어 II	광둥어 문장 구조, 발음과 성조의 복습. 주제: 취미, 방향, 가족, 홍콩 여행, 회사에서 등	40 시간	3 학점

## 교사

광둥어 프로그램 언어 부장: Mr. Kelvin CHAN (언어학 석사, CLC 최우수 교사 수상자 2008-2010)

교사: 제 2 언어로서의 중국어 교육자의 자격을 가진 경험한 홍콩중문대학교의 교사진

## 평가

수업 평가: 테스트 (쓰기), 기말 시험(말하기), 프레젠테이션, 교사 평가, 출석률

\*참고: 학생들은 신고를 제출하면 성적과 상관 없이 과정을 수강할 수 있습니다. 하지만 그런 학생들의 경우, CUHK 에서 제공하는 수료증은 받을 수 없습니다.



# 증명서

## Foundation Certificate in Chinese as a Foreign / Second Language (Cantonese) 對外漢語(廣東話)基礎證書

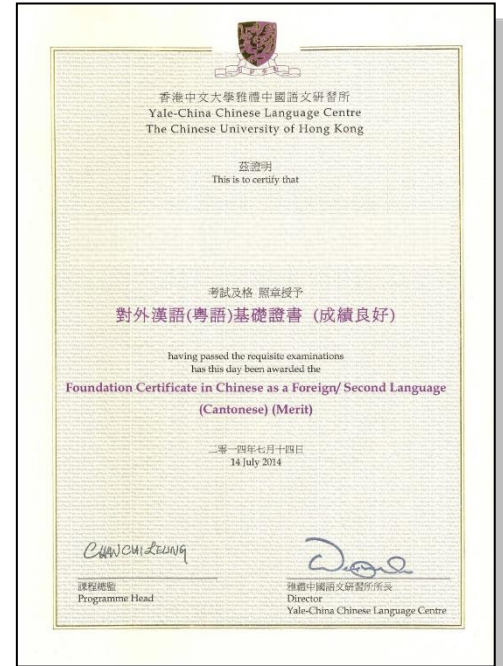
### 외국어/ 제 2 언어로서의 중국어 기초 증명서 (광둥어)

자격 요건 등록 번호 : 12/000916/2. QF level = 2.

유효기간: 2008년 5월 5일- 2019년 12월 31일

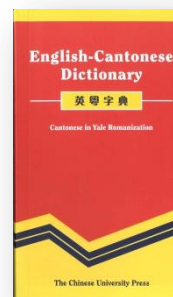
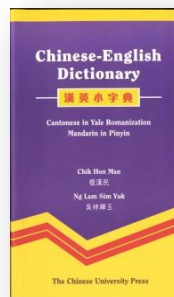
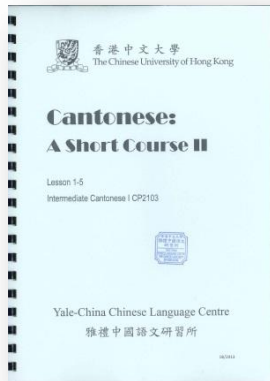
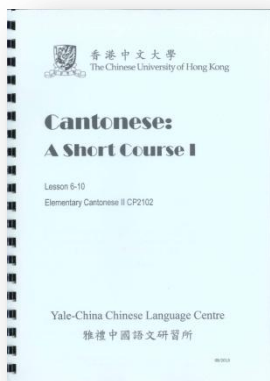
수료증 수여 요구사항:

- CP2101 에서 CP2106 의 교과목 중 2 과목 이수
- 최소 70%의 출석률
- 충분한 성적



# 교재

CLC의 학술 활동 부서는 연구 결과를 지침으로 한 풍부한 교육 경험을 바탕으로 교재와 학습참고물을 출판했습니다. 광둥어 : *A Short Course I/II* 혹은 CLC 강사에 의해 쓰여진 교재 및 보충 자료가 비영어권 광둥어 수업에서 사용 됩니다. 또한 학습을 촉진하기 위해 *English Cantonese Pocket Dictionary* (영어-광둥어)와 *Chinese English Pocket Dictionary* (중국어-영어) 사전을 구입할 것을 권장합니다.





비 중국어 화자를 위한

## 여름 집중 중국 표준어 (보통어)과정

### Summer Putonghua Foundation Certificate Programme

6 주 프로그램. 각 코스는 3 주씩이며 상, 하로 나눌 수 있습니다.

7 월과 8 월

<Foundation Certificate in Chinese as a Foreign/ Second Language (Putonghua)>의 자격은 자격 체제(Qualifications Framework)에 의해 인정 받고 있습니다.



보통어는 중국 본토에서 10억 이상의 인구가 사용하는 언어이며, 영어만큼 그 중요성이 강조되고 있습니다. 중국 경제의 성장과 함께 본토에서의 비즈니스 기회가 증가하면서, 보통어 학습은 외국의 여러 교육 시스템에서도 필수 과목으로 채택되고 있습니다.

# CLC

CLC (중국어 교육원), 는 50년 이상 꾸준히 외국인들에게 중문대학교만의 방식으로 중국어를 교육해오고 있으며, 비 중국어권 화자들에게 중국어를 좀 더 쉽게 가르치도록 노력하여 중국어권 국가에서 비즈니스 방면 이외에도 학생들이 더욱 폭넓게 중국어를 구사할 수 있도록 도움이 되고자 합니다.

CLC 는 홍콩의 대학에서 유일하게 제 2 외국어를 중국어로 하는 학력증명서과정을 제공하는 교육기관입니다. 이 여름 집중 코스는 짧은 프로그램의 형태로 CLC 만의 체계적인 방식으로 중국어로 학생들의 의사 소통 능력을 향상 시키기 위하여 이번 프로그램을 제공하게 되었습니다.

## 코스 개요

이 프로그램은 비 중국어권 화자를 대상으로 보통어의 (특히 구사 능력) 수준을 향상시키고자 하는 학생에게 적합합니다. 예를 들어 유용한 어휘 항목에 따른 여러 가지 활동을 비롯한 듣기 수준 향상과 여러 가지 생활 구어적 표현을 중심으로 수업을 진행할 것입니다. 보통어 코스에서는 간체 한자로 교육 합니다. 초급과정 은 여러 활동을 중심으로 학생들이 발음에 익숙해 지도록 교육합니다. 코스를 마칠 때 즈음이면 학생들은 간단한 생활 회화를 할 수 있게 될 것입니다. 참고로, 학생들은 실력 향상을 위한 복습 시간으로 일주일에 최소 네 시간 정도 걸릴 것을 예상해야 합니다.

학생들은 보통어를 사용하여 간단한 문제를 질문, 응답 할 수 있으며 최소한의 의미를 전달, 즉각적인 요구를 충족시킬 수 있을 것으로 예상 됩니다. 학생들은 실생활에서 사용하는 단어와 짧은 문구를 읽을 수 있고 한자의 형성 과정 (예: 획순 등)을 이해할 수 있는 능력을 가져야 합니다.

모듈 1 (PP2101) 초급 보통어 I	보통어 발음과 성조(“한어 Pinyin” 혹은 보통어음성학), 교실용어. 주제: 이름이 무엇입니까; 그는 누구입니까; 거기가 사무실 입니까; 선생님이 여기에 계십니까; 어디에 가세요; 지하철 역은 어디에 있습니까; 무엇을 하고 싶습니까 등.	40 시간	3 학점
모듈 2 (PP2102) 초급 보통어 II	보통어의 발음과 성조, 표현을 복습. 주제: 무슨 음식을 좋아합니까; 얼마입니까; 언제 갈까요; 언제 시간이 되십니까; 연락 주세요; 거기에 가는 가장 좋은 방법은 무엇입니까 등	40 시간	3 학점

## 교사

보통어 프로그램 언어 부장: Dr. WONG Ho Put (교육학 박사. CLC 최우수 교사 수상자 2001 ~ 02, 2007 ~ 08 년 2013 ~ 14 년).

교사: 제 2 언어로서의 중국어 교육자의 자격을 가진 경험한 홍콩중문대학교의 교사진.



# 증명서

## Foundation Certificate in Chinese as a Foreign / Second Language (Putonghua) 對外漢語(普通話)基礎證書

### 외국어/ 제 2 언어로서의 중국어 기초 증명서 (보통어)

자격 요건 등록 번호 : 12/000916/2. QF level = 2.

유효기간: 2008 년 5 월 5 일- 2019 년 12 월 31 일

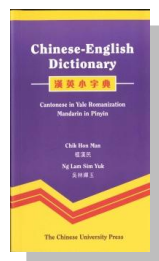
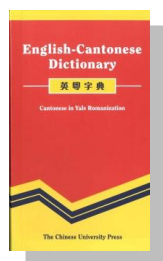
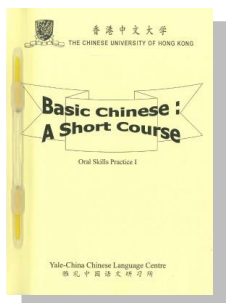
수료증 수여 요구조건:

- PP2108 에서 PP2101 의 교과목 중 2 과목 이수
- 최소 70%의 출석률
- 충분한 성적



# 교재

CLC 의 학술 활동 부서는 연구 결과를 지침으로 한 풍부한 교육 경험을 바탕으로 교재와 학습참고물을 출판했습니다. 기초 중국어 : A Short Course I-II, Practical Chinese, Kung-Fu I-II 혹은 CLC 강사에 의해 쓰여진 교재 및 보충 자료가 비워어민 보통어 수업에서 사용 됩니다. 또한 학습을 촉진하기 위해 *English Putonghua Pocket Dictionary* (영어-중국어)와 *Chinese English Pocket Dictionary* (중국어-영어) 사전을 구입할 것을 권장합니다.



# 평가

수업 평가: 테스트 (쓰기), 기말 시험(말하기), 프레젠테이션, 교사 평가, 출석률

\*참고: 학생들은 신고를 제출하면 성적과 상관 없이 과정을 수강할 수 있습니다. 하지만 그런 학생들의 경우, CUHK 에서 제공하는 수료증은 받을 수 없습니다.



# 신청 절차

## 홍콩 거주자 및 외국인 학생 대상

1. 신청 양식 다운로드: [www.cuhk.edu.hk/clc/e\\_application.htm](http://www.cuhk.edu.hk/clc/e_application.htm)
2. “Notes to application(신청서 내용)” 검토 및 서명
3. 현재 또는 이전 학교 문서 사본 및 여권 사본 제시
4. (초급 1 을 이외 신청자) 반 배치 가이드라인을 검토하시고 지시대로 반 배치 시험을 받으시기 바랍니다.  
[www.cuhk.edu.hk/clc/placement](http://www.cuhk.edu.hk/clc/placement)

## 외국인 학생 해당 사항

상기 내용에 추가:

- 작성한 학생 비자 신청 양식 제출 - ID 995A;
- 재정 증명서를 작성하고 재무상태 입증서를 제시해야 합니다.
- 의료 진단서는 요구 되지 않습니다. 학생들은 각자 자신의 의료 보험을 사야 합니다.
- 필요한 모든 신청서와 문서는 반드시 우편으로 보내십시오. 다른 수단의 신청서는 받지 않습니다.

## 홍콩 거주자 (홍콩에서 합법적으로 공부 가능한 신분)

필요한 모든 신청서와 문서는 우편, 팩스, 이메일로 보내거나 CLC 카운터로 직접 제출하십시오.

# 연락처

**Continuing Education Section,**

**Yale-China Chinese Language Centre, The Chinese University of Hong Kong**

샤틴 캠퍼스

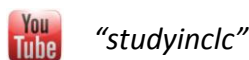
운영 시간: 8:45 a.m. to 5:30 p.m. (월요일-목요일) 8:45 a.m. to 5:45 p.m. (금요일) 휴일 : 토, 일, 공휴일

주소: G/F, Fong Shu Chuen Building, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong

전화: (852) 3943 6727



팩스: (852) 2603 5004



이메일: [clc@cuhk.edu.hk](mailto:clc@cuhk.edu.hk)

홈페이지: [www.cuhk.edu.hk/clc](http://www.cuhk.edu.hk/clc)



최종 본으로서 영문 번역본이 사용되어야 합니다.

Rev. Feb 2016